

«Emprima piazza»

Cusseglis per tschertgar plazzas da praticum

■ Ina giada terminà l'emprendissadi n'èsi betg uschè simpel da chattar la piazza da lavur giavischada. Ed adina puspè datti er giuvenils che na chattan in summa nagina piazza cun contract da lavur fix. En tals cas porscha in praticum ina buna pussaivladad da tuttina far emprimas experientschas professiunalas. La brochura «Emprima piazza» da la Fundaziun ch sa drizza spezialmain a quels giuvens che sa decidan per in praticum, als dond cusseglis co tschertgar la piazza adattada, co sa preparar e co sa preschentar tar il colloqui.

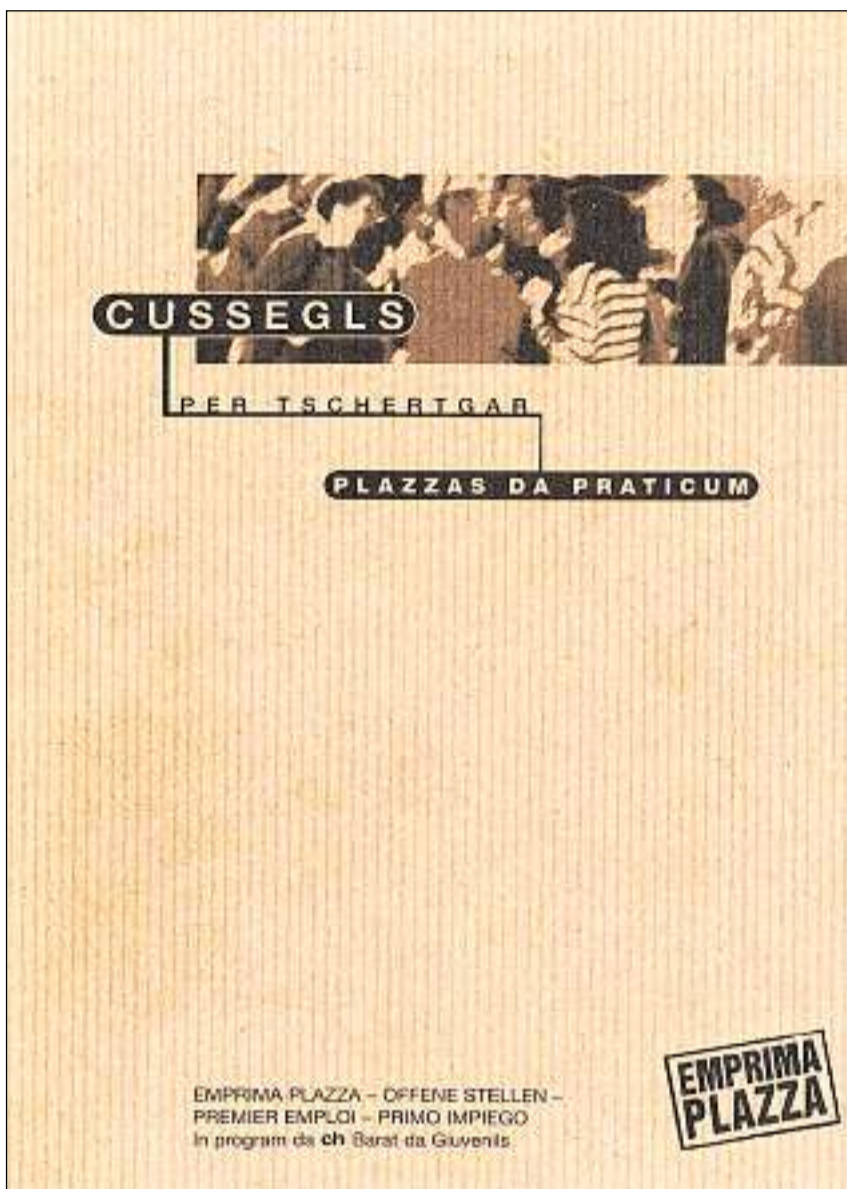
Per ch'ins fetschia ina buna impressiun tar in eventual patrun da lavur futur èn da resguardar differents puncts, cumenzà tar la tschertga da la

plazza fin al discurs da preschentaziun. La brochura numna e declera ils singuls pass e dat cusseglis per mintga fasa da la tschertga. A la fin dal quadern èn agiuntadas pliras brevs da model ch'ins po surpigliar ed adattar als agens basegns. Ils cusseglis n'èn però betg mo nizzaivels per tgi che tschertga ina piazza da praticum, els pon er vegnir duvrads da mintgin che vul sa preparar per in discurs da preschentaziun.

Fasa da preparaziun: tschertgar ina piazza

Avant che trametter ils documents d'annunzia ad in manaschi, fai senn da far in pèr ponderaziuns preparativas: En tge regiun da la Svizra vulesch jau far il praticum e star per in pèr mais? Tenor tge criteris elegel jau in manaschi (grondezza dal manaschi, branscha etc.)? Il manaschi contactà duess esser pront da s'engaschar per il perfecziunament da persunas che tschertgan in'emprima piazza. I cunvegna da tschertgar infurmaziuns detagliadas davart ils manaschis, p. ex. en gasettas, en l'internet u en il register da commerzi.

Differents instituziuns gidan ils giuvenils tar la tschertga e disponan d'adressas da manaschis, uschia per exempel ils manaschis d'emprendissadi (filialas partenarias, clientella en autras regiuns linguisticas



Frontispizi da la publicaziun (1998).

etc.), ils centers per la furmaziun professiunala (preschentaziun dals manaschis tenor regiun), ils centers regional per l'intermediaziun da lavur (CRIL) u las associaziuns professiunalas (impiegads ed impiegadas da commerzi dumondan la Societad svizra dals emploiads da commerzi/SSEC). Ultra da quai chatt'ins infurmaziuns en las gasettas da la regiun nua ch'ins vulesch far il praticum, en gasettas u revistas da branscha, en l'Annuari svizzer da commerzi u sin diversas plattafurmas en l'internet che offran plazzas da praticum.

Co s'annunziar?

La brochura «Emprima piazza» cuntegna models per la brev d'annunzia ed il curriculum vitae. Quels pon ins duvrar sco punct da partenza ed als adattar als agens basegns, conform a la scolaziun fatga ed a las enconuschientschas ch'ins ha acquistà. En la brev d'annunzia duain vegnir menziunads ils suandants aspects: – ch'ins posseda in certificat federal d'abilitad u ch'ins ha fatg in studi; – ch'ins tschertga l'emprima piazza e ch'ins n'ha betg anc lavorà dapli che sis mais en la professiun ch'ins ha emprendi; – ch'ins ha lavorà durant in'eventuala fasa da dischoccupaziun. Igl è impurtant da mussar ch'ins n'è betg stà inactiv; ins stuess perquai er menziunar lavurs/jobs che n'han da far nagut cun l'atgna professiun.

Sch'ins vul participar ad in program da praticum specific sco «Piaget» (cf. fanestra), duain ins menziunar quai explicita e dir ch'ins tschertga ina piazza per far in praticum linguistic e professiunal en in manaschi da la branscha (tenor las cundiziuns da l'Assicuranza da dischoccupads). Il curriculum vitae (CV) duain ins scriver cul computer. El na dastga betg esser pli lung che duas paginas e na cuntegna ni data ni sutscriziun, ma el sto vegnir actualisà regularmain. Sch'ins ha gia lavorà en la professiun emprendida, duain ins menziunar quai sut il titel «Activitads professiunalas» ed inditgar quant ditg ch'ins ha fatg quella lavur. Sch'ins è dischoccupà en il mument



www.ch-go.ch: visualisaziun dal program da barat «Piaget».

Model d'ina brev d'annunzia

Praticum en il manaschi xy

Stimadas dunnas, stimads signurs

[introducziun]

Suenter avair terminà mes emprendissadi da quatter onns sco electromontader tar las ovras electricas da Turitg a Spreitenbach vulesch jau far mias emprimas experientschas professiunalas. Perquai tschertg jau uss ina piazza da praticum en la Svizra rumantscha. [adattar tenor regiun]

[part principala]

Jau ma driz oz spontan a Vus per dumandar sch'i fiss pussaivel da far in praticum en Voss manaschi. Dad ina vart ma permettes in tal praticum da rimnar emprimas experientschas profes-

siunalas e da l'autra vart pudess jau approfondar mias conuschientschas dal rumantsch [adattar tenor regiun linguistica].

Suenter in segiurn linguistic en l'Engalterra vegn jau a far il favrer 2012 la scola da recruts. Jau pudess pia cumenzar il praticum il zercladur 2012.

Durant mia absenza As dattan mes geniturs gugent ulteriuras infurmaziuns. Sche Vus essas interessads, stun jau gugent a disposiziun per in discurs da preschentaziun.

[conclusiun]

Gugent spetg jau ina resposta positiva da Vus e rest cun ils megliers salids

Cuntegn da la brochura:

1. Impurtantas ponderaziuns avant che trametter ils documents d'annunzia
2. Puncts impurtants per s'annunziar e per scriver il curriculum vitae
3. Sa preschentar
4. Durant il praticum
5. Lectura recumandada

Agiuntas:

- model d'ina brev d'annunzia (rum.)
- dus models d'in curriculum vitae (rum.)
- formular per evaluar il discurs da preschentaziun
- trais models d'ina brev d'annunzia (tal./tud./franz.)
- trais models d'in curriculum vitae (tal./tud./fanz.)

ch'ins s'annunzia per ina piazza, n'è quai betg da menziunar en il CV. La brev d'annunzia duai esser precisa e mussar la motivaziun dal candidat u da la candida-

ins tegnair endament ils suandants puncts: esser punctual; far ina buna parita – sa vestgir da maniera correcta; notar oravant tge dumondas ch'ins vul far a l'inter-



La Fundaziun ch gestescha il program «Emprima Piazza» sin mandat dal SECO.

ta. Igl è impurtant da declerar pertge ch'ins s'annunzia gist tar quel manaschi.

Il dossier d'annunzia cumplet cuntegna la brev d'annunzia, il curriculum vitae, ina fotografia, copias dals attestats da lavur e da l'examen final/diplom final, copias da l'attestat da scola ed eventualas referenzas. El è da trametter cun posta prioritara. Sch'ins ha frequentà in curs da perfecziunament (p. ex. in curs d'informatica), duain ins agiunscher al dossier la conferma retschavida.

Co sa preschentar?

Sch'ins vegn envidà per in discurs, duain

locutur (areguard il manaschi, la lavur); prender cun sai il dossier d'annunzia cumplet; far notizias durant il discurs. En pli gida da preparar oravant ina resposta a las dumondas che vegnan tschentadas savens: Raquintai in pau da Vossas experientschas professiunalas. – Tge faschias Vus durant il temp liber? – Pertge avais Vus bandunà Vossa davosa piazza? – Tge avais Vus fatg durant il temp che Vus eras dischoccupà/dischoccupada? – Lavurais Vus gugent en in team? – Tge èn Vossas deblezzas e tge Vossas fermezzas? – Co As imaginai Vus Voss avagnir professiunal? – Pertge crajais Vus che questa piazza correspundia a Vossas abilitads? – Cura pudais Vus cumenzar a lavurar per quel manaschi? Ina buna preparaziun augmenta las schanzas da vegnir engaschà.

La preschentaziun:

Fundaziun ch – Barat da giuvenils. Emprima piazza. Cusseglis per tschertgar plazzas da praticum. [Brochura en r ed i]. Soluturn 1998.

Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?hiid=682
www.chatta.ch

Program da barat «Piaget»: in praticum per perfecziunar las cumpetenzas professiunalas e linguisticas

Suenter avair terminà l'emprendissadi na chattan betg tuts immediat ina piazza da lavur. Cun il program «Emprima Piazza» permetta la Fundaziun ch en il rom dal program «Piaget» als giuvens ed a las giuvnas che fissan gugent actives en ina professiun d'acquistar las cumpetenzas necessarias per acceder il martgà da lavur. Durant in praticum da sis mais lavuran ils participants en in'autra regiun da la Svizra, approfondeschan il savair professiunal e megliereschan lur enconuschientschas linguisticas. Il program prevesa ch'ils giuvens lavurian per 80 pertschient en in manaschi d'in'autra regiun linguistica e ch'els sa deditgeschian durant tschels 20 pertschient al studi da la lingua locala. Il praticum po vegnir interrutt resp. terminà en il mument ch'il giuven u la giuvna chatta ina lavur fixa.

Ils manaschis profiteschan da maniera dubla da questa spierta: primo survegnan els sustegn d'ina forza da lavur supplementara e secundo sa quella persuna gist er la lingua dad in'autra regiun linguistica dal pajais. Ils manaschis da lur vart offreschan cundiziuns idealas per ch'els praticants possian sa posiziunar sin il martgà da lavur.

A tgi sa drizza il program «Emprima Piazza»?

Il program è avert a tut ils giuvens che han terminà ina furmaziun professiunala renconuschida (emprendissadi u studi) e ch'èn registrads sco dischoccupads tar in uffizi regional d'intermediaziun da lavur e che vuleschan participar al program da praticum. Per pudair cumenzar in tal ston ins avair il consentiment dal consulent da l'uffizi regional d'intermediaziun da lavur.

Suenter l'inscripziun sin la pagina d'internet www.ch-go.ch vegnan ils candidats envidads tar in discurs da preschentaziun infurmativ. Durant il colloqui vegn declerà co ch'il program è structurà. La Fundaziun ch sco organisatura responsabla gida ils participants tar la tschertga dal manaschi e da l'alloschi. Ella gestescha il program «Emprima Piazza» sin mandat dal Secretariat da stadi da l'economia (SECO). Il program da praticum vegn finanzià da la cassa da dischoccupads.

Ils manaschis che vulan engaschar in praticant u ina praticanta dad in'autra regiun linguistica pon contactar la Fundaziun ch ch'als propona lura candidats pussibels.